

Karen

ASeTTS Services



ASeTTS

**Assisting Torture
and Trauma Survivors**



286 Beaufort Street, Perth,

Western Australia 6000

Ph: 08 9227 2700

Fax: 08 9227 2777

Web: www.asetts.org.au

Email reception@asetts.org.au

ABN 83 460 231 835



ASeTTS

**Assisting Torture
and Trauma Survivors**

ASeTTs – Association for Services to Torture and Trauma Survivors

တၢ်ကရၢကရီမၤစၢၤပှၤဘၣ်တၢ်မၤပယုဲး ဝှံး တၢ်တတးတနါ

၂, န ဝှံး ၼုၤမၤစၢၤဝဲဲာ်တၢ်မၤစၢၤတဖၣ်ဆူပှၤလၢဟဲဲန့ၣ်လိာ်ဝဲလၢပှၤဂ့ၢ်ဝိတၢ်သံၤ မ့တမ့ၢ် ပှၤဟဲလၢဘၣ်ကိဘၣ်ခဲခီၣ်

ထံးခီၣ်ဘိဝှံး ပှၤလၢလဲာ်ခီဖျိဘၣ်တ့ၢ် တၢ်မၤပယုဲး ဝှံး တၢ်တတးတနါ တဖၣ်လၢ

နီၢ်ကစၢ်ထံကီၢ်ပှၤ,ဝဲဆတၢ်ယုၢ်ထီၣ်

ဆူ ကျအမဇူငေမ့တမ့ၢ် လၢတၢ်းယၢ် အပှၤန့ၣ်လိာ်

Short term torture and trauma

တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ကတီၢ်ဖုၣ်

တၢ်မၤစၢၤဆံးမ့ၢ်လၢပှၤဘၣ်ကိဘၣ်ခဲလၢဟဲဆိလိာ်ဆသးသီသီလၢ ကျအမဇူငေ

အဂီၢ်လိာ်.အဝဲသ့ၣ်အဂီၢ်တၢ်န့ၣ်ဆှၢ

၂.နံနမဇူ တၢ်သမံသမိး ၂န့ၣ်န့ညဆ ဝှံးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ် ကတီၢ်ဖုၣ်

ဆိၣ်ဝဲလိာ်. အဝဲသ့ၣ်ဘၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲလၢ

၂.သမအုနမညန့န့အမဆသ့င့အညော့နါငသည ကလံာ်စိးကပီၤတၢ်ဆိလိာ်သးပတီထီံ .ညဆနါမအေနီ

၂.ကၢ်ညေငအမေငညေ့နဆအူန့ၣ်န့ညဆ့နမလငခန့,န့ၣ်လိာ်.

တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ကတီၢ်ဖုၣ်တၢ်မၤဆံးသမံသမိးပှၤဟဲတုၤသီတဖၣ်ချသ့းလိာ်.

Flexible Counselling Service/Children

တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဘိၣ်ညီလၢဆိၣ်ယုၣ်လၢဖိသၣ်အဂီၢ်

တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တၢ်မၤဆိၣ်ဝဲလိာ်လိာ်ဆိဆိလၢသေးပှၤ,ဖိသၣ်,ဖိမဝါ ဝှံး ဟံၣ်ၣ်

ထၢအဂီၢ်လိာ်.ကမ့ၢ်ဝဲတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်

ကတီၢ်ဖုၣ်ၣ်ကတီၢ်ထီလၢသန့ၤသးလၢတၢ်ဂ့ၢ်အဖိခိၣ်လိာ်.တၢ်မၤအဂၤမ့ၢ်ဝဲလၢပီၢ်ရီဝဲၤကျိၤ,တၢ်န့ၣ်ဆှၢဆူပှၤသ့ပှၤဘၣ်အဂၤအဆိၣ် ဝှံး ၂, န ဝှံး ၼုၤဆပှၤန့ၢ်ပၢ်သးဂ့ၢ်ပီညါ ၂ပုၤခုငအေမဍုအဆဆိၣ်လိာ်.

Personal support Program PSP

တၢ်မၤစၢၤခိဂၤတၢ်ရဲၢ်တၢ်ကျိၤ

မ့ၢ်လၢပှၤဘၣ်ကိဘၣ်ခဲလၢကတိာ်ကိၤလၢကျိၣ်တသ့ဘၣ်လၢကွၢ်ဆၢၣ်

ဝဲဝှံးတၢ်ကိတၢ်ခဲလၢအယုတၢ်မၤ,အမၤလိတၢ်

ဝှံး မၤစၢၤကမျၢၢ်တဖၣ်အဂီၢ်လိာ်. ယန့ညအမန့ငည ကနဲၣ်ဆှၢပှၤတဖၣ်

ဆံးလၢတၢ်မၤစၢၤလၢလိၣ်ဘၣ်ဝဲခဲလၢ်လိာ်.

Strength to Strength *H>bgql*H>bg

တၢ်ရဲၢ်တၢ်ကျိၤဆံးမ့ၢ်ဝဲ–တၢ်မၤသကိးလၢ ၂, န ဝှံး ၼုၤး ၂န့အေငသညငဈ ကျအမဇူငေ့

လိာ်.တၢ်ကွၢ်ဖိမ့ၢ်ဝဲလၢပှၤဘၣ်

ကိဘၣ်ခဲအ့ၣ်ဖိထၢဖိတဖၣ်ကဂုၤထီၣ်ပသီထီၣ်.တၢ်ရူလိၣ်မ့ၢ်လိၣ်ကဂုၤထီၣ်အဂီၢ်လိာ်.တၢ်ရဲၢ်တၢ်ကျိၤဆံးမၤစၢၤပှၤဘၣ်ကိဘၣ်ခဲလၢ တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်,တၢ်ကစီၣ်,ကမျၢၢ်တၣ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ,တၢ်န့ၣ်ဆှၢ,့ၣ်ဖိထၢဖိ,ဖိသၣ်ခဲလၢ်အဂီၢ်လိာ်.

ပှၤသးစၢ်ဟဲတုၤသီတဖၣ်အဂီၢ်တၢ်မၤစၢၤ

၂, န ဝှံး ၼုၤမၤစၢၤပှၤသးစၢ်လၢ ၁၂–၂၁ နံၣ်လၢဟဲတုၤ ကျအမဇူငယေံာ် ၅ နံၣ်ဝှံးအဖိလၢ်တဖၣ်လၢအဘၣ်ကွၢ်ဆၢၣ်ဗဲာ်ဘၣ်ဟံၣ်ယိတဆိၣ် သာ်န့ၣ်ညန့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ကိတဖၣ်လိာ်.မၤစၢၤစ့ၢ်ကိးနီၢ်တဂၤဆိၣ်ဆိးဆိၣ်ဆိတၢ်ဂ့ၢ်ကိတဖၣ်အဂီၢ်

စ့ၢ်ကိးလိာ်, န့တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖး,တၢ်ကစီၣ်,ကမျၢၢ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ ဂ့ၢ်ပိယ ဝှံး တၢ်န့ၣ်

ဆှၢကလံာ်စိးတကပ္ပသမအုနမညန့န့အမဆသ့င့အညော့နါငသညလိာ်.

Provision of information,referral,case work and support services for woman

တၢ်မၤစၢၤပှၤပီၣ်ဖုၣ်

၂, န ဝှံး ၼုၤမၤစၢၤပှၤပီၣ်ဖုၣ်လၢကကဲထီၣ်ထံဖိကီၢ်ဖိလၢအဟဲတုၤ ကျအမဇူငေ

လၢ ၅ နံၣ် ဝှံးအဖိလၢ်တဖၣ်လိာ်. တၢ်ရဲၢ်

တၢ်ကျိၤဆံးဟ့ၣ်တၢ်ကစီၣ်,န့ၣ်ဆှၢတၢ်း ကတိာ်န့ၣ်တၢ် ဝဲလသခေပလၢဟံၣ်ယိၣ်ထၢတၢ်သဘံၣ်ဘၣ်တၢ်ကိတၢ်ခဲ

တဖၣ်လိာ်.မၤစၢၤစ့ၢ်ကိးတၢ် သိးပကသ့ၣ်ညါကျဲအကျိၤအကွၢ်လၢပီၣ်

အတၢ်မၤစၢၤဝဲၤကျိၤတဖၣ်.ပကမၤန့ၢ်က့ၤတၢ်

န့ၣ်လိာ်သး. ဝှံး ဝဲသိးပကန့ၣ်လိာ်ဆူ ကျအမဇူငေအေတဝါအကျိၣ်န့ၣ်လိာ်.

Family In Cultural Transition Programme FICT

့ၣ်ထၢလၢထူသန့တၢ်ဆိတလဲ

တၢ်ရဲၢ်တၢ်ကျိၤဆံးကျိၤန့ၢ်ဝဲတၢ်မၤလိဂဲၤလိၣ်သကိန္န့ သမ့ၣ်သဈလၢပှၤဘၣ်ကိဘၣ်ခဲလ့ၣ်

အပှၤလိာ်. တၢ်မ့ၢ်လၢ

ကွၢ်ဖိမ့ၢ်ဝဲလၢ–ကန့ၢ်ပၢ်တၢ်ဆိၣ်မ့ၤ,ကမၤဘၣ်ဘျိးဘၣ်ါအသးလၢတၢ်ဆိၣ်

အသးအဖိခိၣ်အဂီၢ်လိာ်.တၢ်မၤလိတဖၣ်ဘၣ်

တၢ်သုးကျိၤလၢပှၤကတိာ်ကျိၣ်ခဲမံၤလၢပှၤကလုၣ်တဖၣ်အကျိၤလိာ်.

Good Food for New Arrival

တၢ်ဆိၣ်အဂုၤလၢပှၤဟဲတုၤသီအဂီၢ်

လၢကျိၣ်းသန့လိာ်ဆိကလုၣ်တဖၣ် ယကအကမဇူပညေျငညါကဍုအငခဇူပိငလနမ့ၣ်ယ ဂျိ

အဂီၢ် တၢ်ရဲၢ်တၢ်ကျိၤဆံးျဲး

န့ၢ်ပၢ်တၢ်ဆိၣ်လၢန့ၢ်ဂံၢ်န့ၢ်ဘါတဖၣ်ဝှံးကမၤန့ၢ်ဆိၣ်သ့လၢကျိၤလဲၣ်အဂ့ၢ်န့ၣ်လိာ်.

Community Partner Programme-Aged Care

တၢ်ကွၢ်ထွဲပှၤသးပှၢ်

၂, န ဝှံး ၼုၤမၤသကိးတၢ်းသန့အါမံၤတၢ်ကွၢ်ထွဲသးပှၢ် န့ကူအငခကူအကမဇူါနီယမေနနမလငခ့န့လိာ်. ဟ့ၣ်တၢ်မၤလိဆူ

ပှၤမၤတၢ်ဖိးပှၤ့ၣ်ဖိထၢဖိလၢအလဲာ်ခီဖျိဘၣ်တၢ်ပယုဲတဖၣ်လိာ်.တၢ်ကွၢ်ဖိမ့ၢ်ဝဲလၢကမၤစၢၤလိတၢ်ကိတၢ်ခဲးကမၤန့ၢ်

တၢ်မၤစၢၤလၢအဂုၤအဘၣ်တဖၣ်လိာ်.

Consumer Participation

ပှၤဆိးတၢ်ဖိအတၢ်မၤသကိး

တၢ်ရဲၢ်တၢ်ကျိၤဆံးဘၣ်တၢ်သုးကျိၤခီဖျိ့ညငအန့ၣ်သငခန့ၢ်း ၂, န ဝှံး ၼုၤယုငန့ညဆါနံနမန့ညငခ့မ့သကစလိာ်,ညငအန့ၣ်သငခန့ၣ်ထံၣ်လိာ်သးတလၢတဘျီလိာ်. ကွၢ်ကါက့ၤ ၂, န ဝှံး ၼုၤတံးဖဲတၢ်မၤ,တၢ်မၤကျိၤကွၢ်,တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်လၢခါအူညါတၢ်မံး

တၢ်မၤအဂီၢ်လိာ်.ပှၤကူၣ်လိာ်တၢ်ကရၢဖိမၤန့ၢ်တၢ်ဆၣ်နီၤအဘူးအလဲလိာ်,ညငအန့ၣ်သငခန့ၣ်

ဟ့ၣ်တၢ်ဖးသ့လၢ

၂, န ဝှံး ၼုၤသမိအဂီၢ်လိာ်.

Integrated Services Centers

၂.ပတဖၣ်ဆိလိာ်အသးလၢ ၂သသညီသသ့ဖိးဖိမေုတသသီတီၤခိၣ်ထံးကွီတဖၣ်လိာ်. အဝဲသ့ၣ်ဟ့ၣ်ကူၣ်

ဟ့ၣ်ဖးတၢ်,

ဟ့ၣ်တၢ်ကစီၣ်,ပိၣ်ရီဝဲၤကျိၤ, ဝှံး တၢ်ဆိၣ်ဆူၣ်ဆိၣ်ချ တဖၣ်လိာ်.တၢ်မၤစၢၤဆံးမ့ၢ်ဝဲလၢ ကွီဖိးျိၣ်ဖိထၢဖိလၢ မၤ

လိတၢ်လၢကွီတဖၣ်ဆံးလိာ်.

Gropups ကရူၢ်တဖၣ်

ASeTTsမၤတၢ်လၢကရူၢ်သၢဖ့ ဝဲသိးကရူၢ်တဖၣ်တဆိၣ်လိာ်ဝဲာ်ထဲတဖုစိးတဂုၤလိာ်. ဝှံး ဝဲသိးကရူၢ်ဖိတဖၣ်ကန့ၣ်လိာ်

ဆူပှၤအါကၤအ့ၣ်အထ့ၣ်သမေိနမ့သခငနအပအဂီၢ်လိာ်. ၂.န့သမာ်နမ့ၣ်ကါသ့ၤလေ

မ့သကစယန့ကူအငခကူအကမဇူန့န့ညျမသကစ

ညေ့သၢ်န့ညျမသကစတဖၣ်ထံၣ်လိာ်သးကိးန့း ဝှံးန့ၣ်ညါလိာ်.

တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ ခအငလငအငန့ၣ်ယတၢ်ဟးတွၢ်ကိမၤလိတၢ် နအေကမ့ၣ်ငသညယ

တၢ်မၤလိသကိန္န့ သမ့ၣ်သစတဖၣ်တၢ်သုးကျိၤန့ၣ်ဆီ

လိာ်.လၢပှၤဘၣ်ကိဘၣ်ခဲတဖၣ်အဂီၢ် ကရူၢ်တဖၣ်ဆံး အ့ၣ်အဆၢတဆိၣ်ဘၣ်.

Commuity Coaching Program and Connect 2 Youth Program

တၢ်သိၣ်လိာ်န့ၣ်လိကမျၢၢ်းတၢ်ျဲးဘၣ်ထွဲပှၤသးစၢ်

တၢ်ဆံးီ ကမၤလိမၤယုၢ်ပှၤဘၣ်ကိဘၣ်ခဲံသိးသဆိလိာ်သးလၢထံသိကီၢ်သီလၢ ကျအမဇူငေအေဂီၢ်လိာ်.ပှၤမၤစၢၤမ့ၢ်သး

မၤကလိတဖၣ်အဂီၢ်တၢ်မၤစၢၤ ဝှံး တၢ်န့ၣ်လိအိၣ်ဝဲလိာ်.တၢ်ကွၢ်စိလၢတၢ်ျဲးဘၣ်

ထွဲး သးစၢ်ဆံးမ့ၢ်ဝဲတၢ်ကျဲးဆိၣ်ထီၣ်တၢ်န့ၣ်လိာ်သး ဝှံး တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်ျဲ ဂျ

လိာ်. တၢ်ရဲၢ်တၢ်ကျိၤဆံးဟ့ၣ်တၢ်မၤတီၢ်ကျဲၤမၤသ့ၣ်အေယတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤ

ခအငလငအငန့ၣ်ယတဖၣ်လၢက့ၢ်းမၤအါထီၣ်တၢ်သ့တၢ်ဘၣ်ျဲ ဂျ

ဝှံး တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်,စစေသမအကညငအငန့ၣ်လၢသးစၢ်တဖၣ်အ

ဂီၢ်လၢက့ၢ်းန့ၣ်ဖျါအတၢ်ဆိကမိၣ်လၢအဘၣ်ယးဝှံးအတၢ်လဲာ်ခီဖျါလၢတၢ်ဘၣ်ဝှံဘၣ်

ထံးတၢ်ကိတၢ်ခဲလၢဟဲဆိၣ်ထီၣ်

အသးလၢထံကီၢ်သီဝှံးသန့အသိပှၤန့ၣ်လိာ်.

ASeTTs Research and Training - ASeTTs

တၢ်ယိထံ ဝှံး တၢ်မၤလိ

၂, န ဝှံး ၼုၤဟ့ၣ်တၢ်မၤလိလၢအပတီၢ်ထီဆူပှၤလၢကမၤတၢ်လၢပှၤဘၣ်ကိဘၣ်

ခဲတဖၣ်အဂီၢ်လိာ်.တၢ်မၤလိသကိးတဖၣ်

ဆံးမၤျိၣ်ထီၣ်အါထီၣ်ပှၤမၤစၢၤတၢ်တဖၣ်အတၢ်သ့ၣ်ညါလၢကမၤတၢ်းပှၤလၢအလဲာ်ခီဖျိတၢ်ဘၣ်ဝှံဘၣ်ထံးတဖၣ်လိာ်.

တၢ်သစီၣ်ဘၣ်ထွဲတၢ်မၤလိသကိးတၢ်လၢပှၤမၤစၢၤတၢ်အဂီၢ်ဆံးန့ၣ်မၤန့ၢ်တၢ်ကစီၣ်

သ့ဝဲလၢ ပှၢ်ဘျးခဲ

တတတၢ်ဈုနအချၢ်သမၢ်ၣ်ဂေၢ်”အမငေညငညါအပှၤလိာ်.

၂, န ဝှံး ၼုၤပာ်ကဲတၢ်ယိထံသဟီၣ်ဆူၣ်ဘၣ်ယးလၢတၢ်ပာ်ကဲကလုၣ်တၢ်ဆဲးတၢ်လၢလၢက့ၢ်းအါထီၣ်တၢ်သ့ၣ်ညါတၢ်ပၢ်,

တၢ်မၤစၢၤအကျိၤအကွၢ် ဝှံး ကမျၢၢ်တၢ်ကတိာ်ဂုၤလိာ်တဖၣ်လိာ်. လၢတၢ်ယိထံတၢ်ဘျၢအဂီၢ်ဝဲသးစူၤကွၢ်ဝဲ

၂, န ဝှံး ၼုၤအပှၢ်ဘျးစ့,နဘုငအန့အပှၤန့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်ကစီၣ်န့ၢ်အါထီၣ်အဂီၢ်

Phone 08 9227 2700
Fax 08 9227 2777

ABN: 83 460 231 835
www.asetts.org.au